

«UN VIAJE A OTROS MUNDOS» EDITADO EN ESPAÑOL. OTRO CLÁSICO RESCATADO.

Ediciones El Cilindro publica «Un viaje a otros mundos», la primera traducción al español de la novela de ciencia ficción del estadounidense John Jacob Astor IV. Publicada en 1894, incorpora conceptos nunca vistos en su época, como la terraformación, la generación solar de electricidad y la telefonía y aeronáutica a escala mundial. Esta edición recupera las ilustraciones originales de Dan Beard. Prologa Iwan Rhys Morus, historiador de la ciencia y divulgador.

Hispanosfera, mayo de 2026

«Un viaje a otros mundos» no había sido traducido al español hasta la presente edición. A *Journey in Other Worlds: A Romance of the Future* fue publicado por primera vez en 1894 y tuvo un gran éxito en el mundo anglosajón, con numerosas reediciones en inglés. La novela incorpora conceptos nunca vistos en su época, como **la terraformación, la generación solar de electricidad y la telefonía y aeronáutica a escala mundial**. Esta edición recupera las ilustraciones originales de Dan Beard y cuenta con el prólogo de **Iwan Rhys Morus**, historiador de la ciencia y divulgador, quién ha adaptado como prólogo su artículo *El futuro eléctrico de Astor*.

«Un viaje a otros mundos» nos sitúa en el año 2000, cuando el descubrimiento de la *apergía* permite a varios directivos de la Compañía para el Enderezamiento del Eje Terrestre emprender un viaje de exploración a Júpiter y Saturno. Encuentran en Júpiter **un mundo joven y fascinante** poblado por extraña fauna y flora. En Saturno, en cambio, descubren un mundo sabio, antiguo y fuertemente espiritual. El autor delinea con detalle su visión del estado de la ciencia, la técnica y la política en los albores del siglo XXI, regalando al lector una **muestra deliciosa y colorida de retrofuturismo**.

El prólogo de Iwan Rhys Morus contextualiza la obra y la figura de su autor, un inventor **apasionado de la ciencia y amigo personal de Tesla**. Morus ilumina la visión del futuro eléctrico de Astor y su importancia como documento de las fantasías tecnológicas de finales del siglo XIX que, aunque no se cumplieron del todo, fueron clave para conformar el mundo de hoy. La edición incorpora asimismo las ilustraciones originales de Dan Beard presentes en la primera edición de 1894.

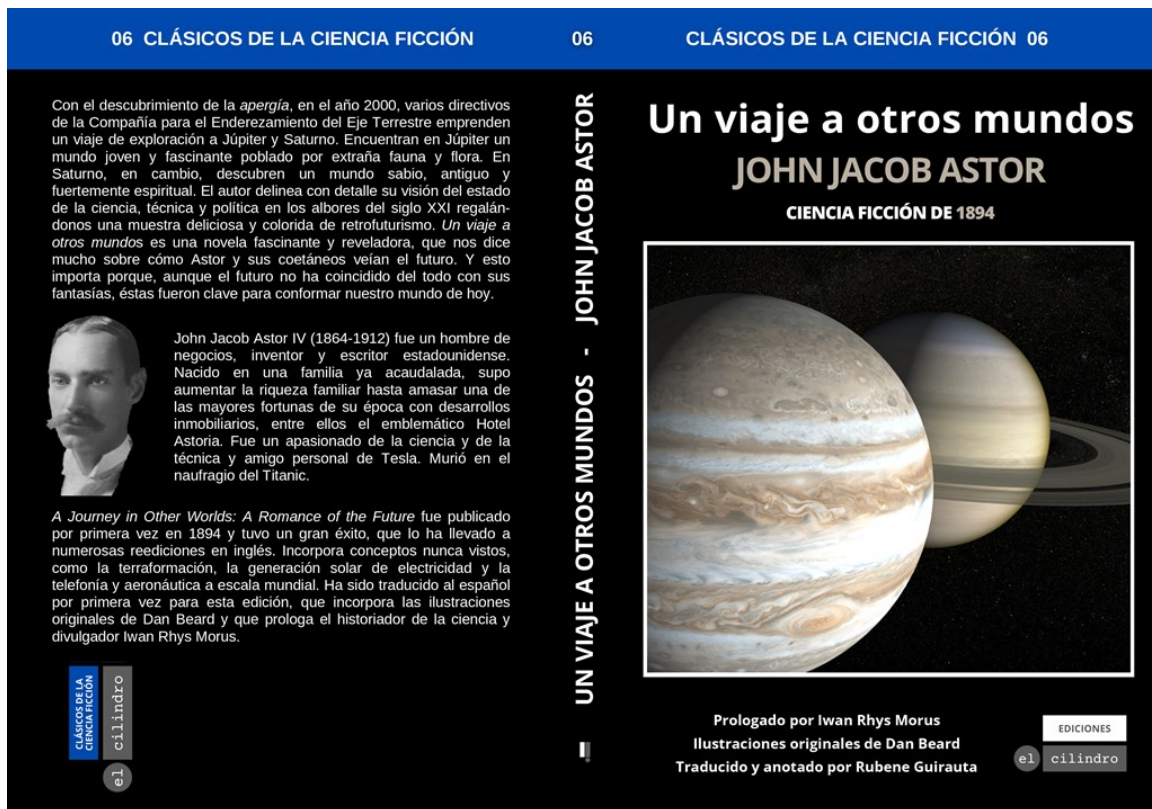
Respecto al autor, John Jacob Astor IV (1864-1912), **apasionado de la ciencia y amigo personal de Tesla**, fue un hombre de negocios, inventor y escritor estadounidense. Nacido en una familia ya acaudalada, supo aumentar la riqueza familiar hasta amasar una de las mayores fortunas de su época con desarrollos inmobiliarios, entre ellos el emblemático Hotel Astoria. Murió en el naufragio del Titanic.

Algunas ilustraciones de Dan Beard en miniatura

Se adjuntan al envío cuatro imágenes de Dan Beard en media resolución.



Cubierta



Se adjunta al envío la cubierta en alta resolución (PNG, 1200x824 píxeles, 159 kb)

Web del libro: <https://www.elcilindro.com/06-un-viaje-a-otros-mundos-john-jacob-astor/>

Muestra del libro: Se adjunta en PDF una muestra de la novela (edición en papel de tapa blanda).

Ficha técnica

- Título: *Un viaje a otros mundos*
- Título original: *A Journey in Other Worlds: A Romance of the Future*
- Año de la edición original: 1894
- Año de esta edición: 2026
- Autor: John Jacob Astor IV
- Traductor: Rubene Guirauta
- Prólogo: *El futuro eléctrico de Astor*, de Iwan Rhys Morus
- Imágenes: Dan Beard (ilustraciones originales de 1894).
- Colección: Clásicos de la Ciencia Ficción (número 06).
- Páginas: 256
- ISBN: 979-8258371980 (tapa blanda)
- Formatos: tapa blanda, digital
- Dimensiones (tapa blanda): 15,24 x 1,63 x 22,86 cm
- Mejor disponibilidad: Amazon, Tienda Epub El Cilindro y librerías especializadas.
- Precio: Tapa blanda: 11,95 EUR. Digital: 3,55 EUR

Boilerplate

Editorial El Cilindro es una editorial centrada en la recuperación de obras clásicas de la ciencia ficción. El editor las dota de una nueva y esmerada traducción, así como de notas y comentarios, prólogos y breves ensayos complementarios que encuadren la obra en su tiempo y en su contexto, permitiendo una experiencia de lectura acompañada y cercana. Más información en www.elcilindro.com. El contacto más eficiente es editorial@elcilindro.com y la persona de contacto Rubene Guirauta, editor.